

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 56

31. årgang

2. marts 1988

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 571/88 af 29. februar 1988 om tilrettelæggelse af en række fællesskabsundersøgelser af landbrugs- bedrifternes struktur i perioden 1988 til 1997	1
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 572/88 af 1. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	15
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 573/88 af 1. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	17
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/88 af 26. februar 1988 om levering af mel af blød hvede til Verdensfødevareprogrammet (VFP) som fødevarerhjælp	19
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 575/88 af 1. marts 1988 om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 2707/86 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre	22
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 576/88 af 1. marts 1988 om ændring af forordning (EØF) nr. 583/86 om bestemmelser for anvendelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie	23
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 577/88 af 1. marts 1988 om anden ændring af forordning (EØF) nr. 459/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer)	25
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 578/88 af 1. marts 1988 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	26

Kommissionens forordning (EØF) nr. 579/88 af 1. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	28
---	----

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

88/90/EØF :

- ★ Kommissionens henstilling af 22. december 1987 til Den Portugisiske Republik om tilpasning af det statslige handelsmonopol på olieprodukter over for de øvrige medlemsstater 30

88/91/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 22. december 1987 om ekstraordinær økonomisk støtte fra De Europæiske Fællesskaber til Grækenland på det sociale område, på grundlag af ansøgninger indgivet af Grækenland (1987) 33

88/92/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 28. december 1987 om bemyndigelse af Den Italienske Republik til at indføre foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, der har oprindelse i visse tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater 37

88/93/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. december 1987 om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter 39

88/94/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. december 1987 om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter 40

88/95/EØF :

- ★ Kommissionens direktiv af 8. januar 1988 om ændring af bilag I til Rådets direktiv 66/400/EØF om handel med bederoefrø 42

Berigtigelser

- Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 397/88 af 11. februar 1988 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø (EFT nr. L 39 af 12. 2. 1988) 43

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 571/88

af 29. februar 1988

om tilrettelæggelse af en række fællesskabsundersøgelser af landbrugsbedrifternes struktur i perioden 1988 til 1997

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Ændringerne i landbrugsbedrifternes struktur er en vigtig faktor for udviklingen i den fælles landbrugspolitik; det er nødvendigt at fortsætte den række undersøgelser af landbrugsbedrifternes struktur, der er gennemført på fællesskabsplan siden 1966/67;

strukturændringerne kan ikke undersøges på fællesskabsplan, medmindre der er sammenlignelige data til rådighed for alle medlemsstaterne; det er således nødvendigt at fortsætte de hidtil gennemførte harmoniserings- og samordningsbestræbelser;

medlemsstaternes og Kommissionens arbejdsbyrde i forbindelse med gennemførelsen af denne opgave bør begrænses mest muligt;

de kendetegn, definitioner og geografiske afgrænsninger, der er fastsat til brug for lignende undersøgelser, som er udført tidligere vedrørende strukturerne, bør så vidt muligt bibeholdes;

ved fastsættelsen af de kendetegn, som skal undersøges i perioden 1993 til 1997, bør arbejdsbyrden for de personer, som undersøgelsen vedrører, søges begrænset mest muligt;

for at vurdere landbrugssituationen i Fællesskabet og for at følge ændringerne i landbrugsstrukturerne er det

nødvendigt regelmæssigt at foretage statistiske undersøgelser af landbrugsbedrifter med et udnyttet landbrugsareal af en vis størrelse, eller som i et vist omfang producerer med henblik på salg, eller som har en produktion, der overstiger visse fysiske grænser;

da medlemsstaternes statistiske kontorer er forskelligt opbygget, da der findes effektive metoder til gennemførelse af stikprøveundersøgelser, og da der må tilvejebringes pålidelige oplysninger med rimelige omkostninger, bør det overlades til medlemsstaterne at afgøre, om de vil gennemføre undersøgelser ved totalundersøgelser eller ved stikprøveundersøgelser med tilfældig udvælgelse, på betingelse af, at resultaterne af stikprøveundersøgelserne er repræsentative på de forskellige indsamlingsniveauer, der er nødvendige;

det er dog nødvendigt mindst hvert tiende år at gennemføre en tælling (udtømmende undersøgelse) af alle landbrugsbedrifterne for at ajourføre basisoplysningerne om bedrifterne og de oplysninger, der i øvrigt er nødvendige til stratifikation af stikprøveundersøgelserne;

der bør ved fastlæggelsen af reglerne for Fællesskabets tælling i 1989/90 så vidt muligt tages hensyn til henstillingen fra De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) om at gennemføre en verdensomfattende landbrugstælling henimod 1990;

af hensyn til landbrugspolitikken bør medlemsstaternes og Kommissionens statistiske kontorer råde over et mere smidigt og hurtigt system til analyse af oplysningerne og formidling af undersøgelsesresultaterne end det hidtidige, idet medlemsstaternes arbejdsbyrde samtidig formindskes;

indførelsen af egnede procedurer, som sætter Kommissionen og medlemsstaterne i stand til bedre at udnytte de statistikker, som udarbejdes på grundlag af de indsamlede data i forbindelse med undersøgelse af landbrugsbedrifternes strukturer, bør lettes;

de individuelle data er omfattet af den statistiske fortrolighed;

⁽¹⁾ EFT nr. C 179 af 8. 7. 1987, s. 3 og

EFT nr. C 4 af 8. 1. 1988, s. 10.

⁽²⁾ EFT nr. C 305 af 16. 11. 1987, s. 147.

ved indførelsen af et nyt system for udnyttelse af undersøgelserne og formidling af resultaterne heraf bør der:

- dels tages hensyn til den holdning, som lederne af medlemsstaternes nationale statistiske kontorer indtager med hensyn til udarbejdelsen af en forskrift om dataenes fortrolighed
- dels tilvejebringes et snævert samarbejde med medlemsstaterne med henblik på analyse af oplysningerne;

den koordinering, som De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor foretager, er nødvendig for at opfylde Fællesskabets behov for oplysninger om landbruget og for at sikre en ensartet analyse af de opnåede resultater;

gennemførelsen af disse undersøgelser medfører for medlemsstaterne og for Kommissionen, at der over flere år må afsættes betydelige budgetmidler, hvoraf en stor del skal anvendes til opfyldelse af Fællesskabets behov; der bør derfor ydes et fællesskabsbidrag til gennemførelsen af dette program;

for at lette gennemførelsen af bestemmelserne i denne forordning bør der fortsat være et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, især inden for Den Stående Landbrugsstatistiske Komité, som blev nedsat ved afgørelse 72/279/EØF⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af Fællesskabets program for statistiske undersøgelser foretager medlemsstaterne mellem 1988 og 1997 undersøgelser af strukturen inden for de landbrugsbedrifter, som er beliggende på deres område, i det følgende benævnt »undersøgelser«. Referenceperioderne for disse undersøgelser er fastsat i artikel 2 og 3.

Artikel 2

1. I overensstemmelse med FAO's henstilling om en verdensomspændende landbrugstælling gennemfører medlemsstaterne mellem den 1. december 1988 og den 1. marts 1991 en basisundersøgelse i en eller flere etaper i form af en totaltælling (udtømmende undersøgelse) af alle landbrugsbedrifter. Undersøgelsen skal vedrøre det år, hvor dyrkningen påbegyndes med henblik på høsten i 1989 og 1990.

Medlemsstaterne kan dog, for så vidt angår visse kendetegn, foretage stikprøveundersøgelser med tilfældig udvælgelse, i det følgende benævnt »stikprøveundersøgelser«, idet de resultater, der fremkommer herved ekstrapoleres.

2. Medlemsstaterne kan imidlertid også tidsmæssigt forskyde gennemførelsen af basisundersøgelsen, dog højst med tolv måneder; i så fald gennemføres der ud over basisundersøgelsen en stikprøveundersøgelse for et af de år, hvor dyrkningen påbegyndes (1989/90).

⁽¹⁾ EFT nr. L 179 af 7. 8. 1972, s. 1.

Artikel 3

Følgende undersøgelser af landbrugsbedrifternes struktur foretages i en eller flere etaper ved udtømmende undersøgelser eller ved stikprøveundersøgelser, henholdsvis:

- a) mellem den 1. december 1992 og den 1. marts 1994 vedrørende det år, hvor dyrkningen påbegyndes med henblik på høsten i 1993 (1993-strukturundersøgelsen)
- b) mellem den 1. december 1994 og den 1. marts 1996 vedrørende det år, hvor dyrkningen påbegyndes med henblik på høsten i 1995 (1995-strukturundersøgelsen)
- c) og mellem den 1. december 1996 og den 1. marts 1998 vedrørende det år, hvor dyrkningen påbegyndes med henblik på høsten i 1997 (1997-strukturundersøgelsen).

Artikel 4

De medlemsstater, som foretager stikprøveundersøgelser, træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at tilvejebringe pålidelige resultater på de forskellige påtænkte indsamlingsniveauer, det vil sige:

- regioner omhandlet i artikel 8
- distrikter omhandlet i artikel 8 (udelukkende med henblik på basisundersøgelsen)

og for så vidt de på lokalt plan er af betydning:

- »ugunstigt stillede landbrugsområder« i henhold til artikel 3 i direktiv 75/268/EØF⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 797/85⁽³⁾, og »bjergområder« i henhold til stk. 3 i nævnte artikel
- de vigtigste driftsformer i henhold til beslutning 85/377/EØF⁽⁴⁾
- de særlige driftsformer i henhold til samme beslutning.

Artikel 5

I denne forordning forstås ved:

- a) landbrugsbedrift: en driftsenhed, som er under samme ledelse, og som producerer landbrugsvarer
- b) udnyttet landbrugsareal: det samlede areal af agerjord, permanente græsgange samt engarealer, arealer med flerårige kulturer og køkkenhaver.

Artikel 6

Undersøgelsen omfatter:

- a) landbrugsbedrifter, hvis udnyttede landbrugsareal er på 1 ha eller derover
- b) landbrugsbedrifter, hvis udnyttede landbrugsareal er på under 1 ha, såfremt de i et vist omfang producerer med henblik på salg, eller såfremt deres produktion pr. produkt overstiger visse fysiske grænser.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 17. 8. 1985, s. 1.

De medlemsstater, der anvender en anden grænseværdi ved undersøgelsen, forpligter sig dog til at fastsætte grænseværdien på et sådant niveau, at kun de mindste bedrifter, der tilsammen bidrager med højst 1 % af det pågældende lands standarddækningsbidrag (SDB) i henhold til beslutning 85/377/EØF, holdes udenfor.

Inden gennemførelsen af undersøgelserne underretter alle medlemsstaterne Kommissionen om de metoder, som anvendes ved fastsættelsen af deres grænseværdi.

Artikel 7

1. Ved samdyrkning af kulturer opgøres det udnyttede landbrugsareal ud fra det areal, der faktisk anvendes til hver enkelt kultur.

Fremgangsmåden for denne opgørelse og eventuelle undtagelser fra den generelle regel fastsættes af medlemsstaterne efter godkendelse fra Kommissionen.

Endvidere opgøres arealet med samdyrkede kulturer også uafhængigt af det udnyttede landbrugsareal (ULA) i forhold til de i bilag I anførte grupperinger.

2. Arealet med sekundære efterkulturer opgøres uafhængigt af »det udnyttede landbrugsareal«.

De sekundære efterkulturer opgøres hver for sig i forhold til de i bilag I anførte grupperinger.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de oplysninger, der indsamles ved de i denne forordning omhandlede undersøgelser, svarer til de kendetegn, der er anført i bilag I. Ændringerne i denne liste over kendetegn for undersøgelserne i perioden 1993 til 1997 fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 15.

2. Definitioner af kendetegnene samt regioner og distrikter fremgår af beslutning 83/461/EØF⁽¹⁾, ændret ved beslutning 85/622/EØF⁽²⁾ og 85/643/EØF⁽³⁾; eventuelle ændringer vedtages efter fremgangsmåden i artikel 15.

3. Når der inden for rammerne af fællesskabsklassifikationen af landbrugsbedrifter for visse medlemsstaters vedkommende er fastlagt standarddækningsbidrag for underopdelingerne af visse af de i bilag I anførte kendetegn, indsamler de pågældende medlemsstater alle de oplysninger, der er nødvendige for at kunne anvende disse standarddækningsbidrag.

Artikel 9

Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger til gennemførelse af undersøgelserne på deres område, og navnlig skal de:

- a) udarbejde egnede spørgeskemaer til indsamling af oplysningerne i forbindelse med listen over de i artikel 8, stk. 1, nævnte kendetegn
- b) kontrollere, om spørgeskemaerne er besvaret fuldstændigt, og om svarene er sandsynlige; i givet fald og for så vidt det er muligt, skal de tilføje manglende oplysninger og rette unøjagtige oplysninger.

Artikel 10

Medlemsstaterne fremsender til de Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor de oplysninger, der er nævnt i artikel 8, stk. 1, og indsamlet ved tællinger og stikprøveundersøgelser i overensstemmelse med den i bilag II anførte fremgangsmåde, i det følgende benævnt »EUROFARM-projektet«.

Artikel 11

Medlemsstaterne meddeler De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor alle de oplysninger, som dette måtte anmode om i forbindelse med tilrettelæggelsen af og metodologien for de undersøgelser, der er omfattet af denne forordning; medlemsstaterne meddeler især tidsplanen for indsamling af oplysninger på stedet.

Artikel 12

Inden for rammerne af EUROFARM-projektet varetager De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor formidlingen af undersøgelsesresultaterne i tabelform. De praktiske bestemmelser vedrørende denne formidling fastsættes af de pågældende komitéer og arbejdsgrupper.

Artikel 13

Hvert tredje år og for første gang inden den 31. december 1992 fremsender Kommissionen til Rådet en rapport om forløbet af EUROFARM-projektet. Den foreslår de nødvendige tilpasninger af denne forordning.

Artikel 14

1. Til gennemførelsen af basisundersøgelsen og de i artikel 3 fastsatte undersøgelser skal der som bidrag til afholdte udgifter foretages en tilbagebetaling til medlemsstaterne på 20 ECU pr. undersøgt bedrift, for hvilken der fremsendes fuldstændige oplysninger til de Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, dog højst et beløb pr. undersøgelse på:

- 100 000 ECU for Luxembourg
- 500 000 ECU for Belgien og Danmark
- 700 000 ECU for Nederlandene
- 1 100 000 ECU for Irland
- 1 300 000 ECU for Det Forenede Kongerige
- 2 000 000 ECU for Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien og Portugal.

De anslående bevillinger, der er nødvendige til at dække udgifterne til alle fire undersøgelser, opføres på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

⁽¹⁾ EFT nr. L 251 af 12. 9. 1983, s. 100.

⁽²⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1985, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1985, s. 61.

2. Til udvikling og administration af EUROFARM-projektet skal Kommissionen tildeles de finansielle midler, der anses for nødvendige, dog højst et årligt beløb på :

- 480 000 ECU for 1989
- 480 000 ECU for 1990
- 240 000 ECU for 1991
- 80 000 ECU for 1992 til 1998

der opføres på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Artikel 15

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for Den Stående Landbrugsstatistiske Komité, i det følgende benævnt 'komitéen', enten på eget initiativ eller efter anmodning fra repræsentanten for en medlemsstat.

2. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver udtalelse om dette udkast inden for en

frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget spørgsmålet haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på 54 stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles den i artikel 148, stk. 2, i Traktaten fastsatte vægt. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks finder anvendelse. Er disse foranstaltninger ikke i overensstemmelse med komitéens udtalelse, meddeles de omgående Rådet af Kommissionen ; Kommissionen kan da i et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse udsætte anvendelsen af de foranstaltninger, den har vedtaget.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe anden afgørelse inden for en frist på en måned.

Artikel 16

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. februar 1988.

På Rådets vegne

W. von GELDERN

Formand

BILAG I

LISTE OVER KENDETEGN

A. Bedriftens geografiske beliggenhed

- | | |
|-----------------------------|--------|
| 01 Undersøgelsesområde | |
| 02 Ugunstigt stillet område | ja/nej |
| a) Bjergområde | ja/nej |

B. Bedriftens retlige form og ledelse (på undersøgelsestidspunktet)

- | | |
|---|--------|
| 01 Hviler det juridiske og økonomiske ansvar for bedriften på en fysisk person ⁽¹⁾ ? | ja/nej |
| 02 I bekræftende fald, er denne person (landbrugeren) samtidig driftsleder? | ja/nej |
| a) Hvis svaret på spørgsmål B/02 er »nej«, er driftslederen et medlem af landbrugers familie? | ja/nej |
| 03 Driftslederens landbrugsuddannelse | |
| — kun praktisk erfaring | ja/nej |
| — elementær uddannelse | ja/nej |
| — fuldstændig landbrugsuddannelse | ja/nej |
| 04 Føres der regnskab i landbrugsbedriften? | ja/nej |

C. Driftsform (i forhold til landbrugeren) og opdeling af bedriftens arealer

- | | |
|--|-----------------------|
| Udnyttet landbrugsareal | ha/ar |
| 01 selvstændig drift | / |
| 02 forpagtning | / |
| 03 delforpagtning og andre driftsformer | / |
| | Heraf
arealenheder |
| 04 antal arealenheder, der udgør det udnyttede landbrugsareal ⁽²⁾ | / |

D. Agerjord

- | | |
|--|---------------|
| | ha/ar |
| Kornafgrøder til fremstilling af korn (inkl. såsæd): | / |
| 01 Blød hvede og spelt | / |
| 02 Hård hvede | / |
| 03 Rug | / |
| 04 Byg | / |
| 05 Havre | / |
| 06 Kernemajs | / |
| 07 Ris | / |
| 08 Andre kornsorter | / |

⁽¹⁾ I Frankrig regnes sammenslutninger af bedrifter med henblik på produktion og afsætning uden direkte sammenlægning (groupements agricoles d'exploitations en commun GAEC), landbrugsbedrifter med begrænset ansvar (exploitations agricoles à responsabilité limitée EARL) og faktiske sammenslutninger for landbrugsbedrifter, som ledes af fysiske personer.

⁽²⁾ Fakultativ for Tyskland, Frankrig, Irland og Danmark; for Italien refererer antal arealenheder sig til bedriftens samlede areal.

	ha/ar
09 Bælgsæd til høst i moden tilstand (inkl. frø og blandinger af korn og bælgsæd)	 /
a) heraf som enkeltkultur til foder : ærter, bønner, hestebønner, vikker, sødlupin	 /
b) andre (som enkeltkultur og blandinger)	 /
10 Kartofler (inkl. tidlige kartofler og læggekartofler)	 /
11 Sukkerroer (ekskl. roefrø)	 /
12 Rodfrugtplanter til foder (ekskl. frø)	 /
13 Industriplanter (inkl. frø til græsagtige olieholdige planter ; ekskl. frø til tekstilplanter, humle, tobak og andre industriplanter)	 /
heraf :	
a) tobak	 /
b) humle	 /
c) bomuld ⁽¹⁾	 /
d) andre olieholdige planter og tekstilplanter samt andre industriplanter	 /
i) olieholdige frø (i alt)	 /
heraf :	
— raps og rybs	 /
— solsikke ⁽²⁾	 /
— soja ⁽²⁾	 /
ii) krydder- og lægeplanter ⁽³⁾	 /
iii) andre industriplanter	 /
heraf :	
— sukkerrør ⁽⁴⁾	 /
Friske grønsager, meloner, jordbær :	
14 frilands eller under lav overdækning	 /
heraf :	
a) markafgrøder	 /
b) gartneriafgrøder	 /
15 under glas eller under anden høj overdækning	 /
Blomster og pryddplanter (ekskl. planteskoler) :	
16 frilands eller under lav overdækning	 /
17 under glas eller under anden høj overdækning	 /
18 Foderplanter :	 /
a) midlertidige græs- og engarealer	 /
b) andet	 /

⁽¹⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland, Spanien og Italien.

⁽²⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien og Portugal.

⁽³⁾ Fakultativ for Det Forenede Kongerige.

⁽⁴⁾ Fakultativ undtagen for Spanien og Portugal.

	ha/ar
19 Frø og stiklinger på agerjord (ekskl. korn, bælgssæd, kartofler og olieholdige planter)	 /
20 Andre agerjordskulturer	 /
21 Brakjord	 /
E. Køkkenhaver⁽¹⁾	 /
F. Varige græs- og engarealer⁽²⁾	 /
01 Varige græs- og engarealer ekskl. græsarealer af ringe værdi	 /
02 Græsarealer af ringe værdi	 /
G. Flerårige kulturer	
01 Plantager med frugttræer og -buske	 /
a) friske frugter og bær af sorter, der vokser i tempereret klima	 /
b) frugter og bær af subtropiske arter ⁽³⁾	 /
c) nødder ⁽³⁾	 /
02 Citruslunde	 /
03 Olivenlunde	 /
a) hvor der normalt produceres oliven til spisebrug ⁽⁴⁾	 /
b) hvor der normalt produceres oliven til fremstilling af olivenolie ⁽⁴⁾	 /
04 Vinmarker, hvorpå der normalt produceres :	 /
a) kvalitetsvin	 /
b) anden vin	 /
c) druer til spisebrug	 /
d) tørrede druer ⁽⁵⁾	 /
05 Planteskoler	 /
06 Andre flerårige kulturer	 /
07 Flerårige kulturer under glas	 /
H. Andre arealer	
01 + 03 Uudnyttet landbrugsareal (arealer, der af økonomiske, sociale eller andre årsager ikke længere dyrkes, og som ikke indgår i vekseldriften) og andre arealer (bebygget areal, gårdspladser, veje, damme, stenbrud, ufrugtbar jord, klippegrund osv.)	 /

⁽¹⁾ Fakultativ for Danmark, Nederlandene og Det Forenede Kongerige.

⁽²⁾ Grækenland og Italien kan slå rubrikkerne F/01 og F/02 sammen.

⁽³⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien og Portugal.

⁽⁴⁾ Fakultativ for Frankrig.

⁽⁵⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland og Spanien.

	ha/ar
02 Skovbevokset areal :	 /
heraf :	
a) ikke kommercielt udnyttet ⁽¹⁾	 /
b) kommercielt udnyttet ⁽¹⁾	 /
og/eller :	
c) løvskov ⁽¹⁾	 /
d) nåleskov ⁽¹⁾	 /
e) blandet skov ⁽¹⁾	 /
 I. Sekundære efterkulturer og samdyrkede kulturer, champignon, kunstig vanding, drivhuse	
01 Sekundære efterkulturer, (eksklusive gartneriafgrøder og kulturer under glas)	 /
heraf :	
a) korn (D/01 — D/08), ikke til foderbrug	 /
b) bælgssæd (D/09), ikke til foderbrug	 /
c) olieholdige frø (D/13 i), ikke til foderbrug	 /
d) andre sekundære efterkulturer	 /
02 Champignon	 /
03 Arealer med kunstig vanding	 /
a) arealer, som kan kunstvandes, i alt	 /
b) arealer med kulturer, som kunstvandes mindst én gang om året ⁽²⁾	 /
heraf :	
1. hård hvede	 /
2. majs	 /
3. kartofler	 /
4. sukkerroer	 /
5. solsikke	 /
6. soja	 /
7. foderplanter	 /
8. plantager med frugttræer	
og -buske	 /
9. citrusfrugter	 /
10. vinmarker	 /
04 Grundarealet af benyttede drivhuse	 /
05 Samdyrkede kulturer ⁽³⁾	 /
a) landbrugskulturer (inkl. græs- og engarealer) — skovbrugskulturer ⁽³⁾	 /
b) flerårige kulturer — étårige kulturer ⁽³⁾	 /
c) flerårige kulturer — flerårige kulturer ⁽³⁾	 /
d) andre samdyrkede kulturer ⁽³⁾	 /

⁽¹⁾ Fakultativ.⁽²⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien og Portugal.⁽³⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland, Spanien, Italien og Portugal.

J. Husdyr (på undersøgelsens referencedag)

	Antal dyr
01 Enhovede	
Hornkvæg :	
02 Under 1 år :	
a) tyre- og studekalve ⁽¹⁾	
b) kviekalve ⁽¹⁾	
1 år, men under 2 år :	
03 Tyre og stude	
04 Kvier	
2 år og derover :	
05 Tyre og stude	
06 Kvier	
07 Malkekøer	
08 Andre køer	
Får og geder :	
09 Får (alle aldre)	
a) hunfår til avl	
b) andre får	
10 Geder (alle aldre)	
a) hungeder til avl ⁽²⁾	
b) andre geder ⁽²⁾	
Svin :	
11 Grise, hvis levende vægt er under 20 kg	
12 Avlssøer på 50 kg og derover	
13 Andre svin	
Fjerkræ :	
14 Slagtekyllinger	
15 Læggehøns	
16 Andet fjerkræ (ænder, kalkuner, gæs og perlehøns)	
17 Kaniner (hundyr) ⁽³⁾	
	Antal bistader
18 Bier ⁽¹⁾	
19 Andre dyr ⁽¹⁾	ja/nej

⁽¹⁾ Fakultativ.⁽²⁾ Fakultativ undtagen for Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien og Portugal.⁽³⁾ Fakultativ for Danmark, Tyskland, Irland og Det Forenede Kongerige.

K. Traktorer, enakslede havebrugstraktorer, maskiner og anlæg

	På undersøgelsesdagen	Maskiner anvendt inden for de seneste tolv måneder (*)								
	Tilhørende bedriften	Anvendes af flere bedrifter (tilhørende en bedrift, et andelsselskab eller ejes i fællesskab med andre bedrifter) eller tilhørende en maskinstation								
	1	2								
	antal	(sæt kryds)								
	Klassificeret efter trækraft i kW <table border="1"> <tr> <td>< 25</td> <td>25 — < 40</td> <td>40 — < 60</td> <td>≥ 60</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	< 25	25 — < 40	40 — < 60	≥ 60					
< 25	25 — < 40	40 — < 60	≥ 60							
01 4-hjulede traktorer, traktorer med larvefodder og andre redskabsbærende køretøjer										
02 Enakslede havebrugstraktorer, motorharver, motorfræsere og motorslåmaskiner (*)										
03 Mejetærskere										
04 Grønthøstere										
05 Fuldautomatiske kartoffeloptagere										
06 Fuldautomatiske sukkerroeoptagere										
07 Malkeanlæg (stationær eller mobil)	ja/nej									
08 Separat malkestald	ja/nej									
08 a) I bekræftende fald, er malkestalden fuldautomatisk ?	ja/nej									

(*) Fakultativ for Danmark.

L. Arbejdskraft inden for landbruget

(inden for de seneste tolv måneder forud for undersøgelsesdagen)

Arbejdskraft inden for landbruget	Køn		Aldersgrupper										Arbejdstid anvendt på bedriften (%)			
	m.	k.	<25 (%)	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65 og derover	Deltidsbeskæftiget med en arbejdstid på:			
													0	>0— <25 %	25— <50 %	50— <75 %
01 Landbruger																
a) Driftsleder (%)																
02 Medhjælpende ægtefælle (landbrugerens)																
03a Andre medhjælpende familiemedlemmer, mænd (%) (%)																
03b Andre medhjælpende familiemedlemmer (%) (%)																
04a Fast fremmed arbejdskraft, mænd (%) (%)																
04b Fast fremmed arbejdskraft, kvinder (%) (%)																
05 Midlertidig fremmed arbejdskraft																
+ 06																
05 Mandlig (%)																
06 Kvindelig (%)																
Antal arbejdsdage																

(1) Fra den alder, hvor skolepligten ophører.

(2) Husligt arbejde undtages.

(3) Udfyldes kun, hvis svaret på spørgsmål B/01 eller B/02 er "nej".

(4) Der skal udfyldes et skema for hver gruppe (03a-04b).

(5) Etskl. personer, der er medregnet i L/01 og L/02.

(6) Fakultativ.

L 07 Hvis landbrugeren samtidig er driftsleder, har han da også anden erhvervsmæssig beskæftigelse :

som hovedbeskæftigelse ?

☐

(sæt kryds)

som bibeskæftigelse ?

☐

L 08 Har den medhjælpende ægtefælle anden erhvervsmæssig beskæftigelse :

som hovedbeskæftigelse ?

☐

(sæt kryds)

som bibeskæftigelse ?

☐

L 09 Har andre af landbrugeren medhjælpende familiemedlemmer anden erhvervsmæssig beskæftigelse ⁽¹⁾ :

som hovedbeskæftigelse ?

☐

(angiv antal personer)

som bibeskæftigelse ?

☐

L 10 Det samlede antal af de under L 01-L 06 ikke anførte arbejdsdage (landbrugsarbejde), præsteret af personer, der *ikke* beskæftiges direkte af bedriften (f.eks. ved lønarbejde) ⁽²⁾.

Antal hele arbejdsdage inden for de seneste tolv måneder forud for undersøgelsesdagen ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Fakultativ for Danmark.

⁽²⁾ Fakultativ for de medlemsstater, der på nationalt plan kan give et samlet skøn for dette kendetegn.

⁽³⁾ Det Forenede Kongerige bemyndiges til at indgive disse oplysninger omregnet til arbejdsuger.

*BILAG II***EUROFARM-PROJEKTET****Beskrivelse**

1. EUROFARM-projektet består af en række databanker, som gør det muligt at bearbejde resultaterne fra fællesskabsundersøgelserne af landbrugsbedrifternes struktur med henblik på gennemførelse af landbrugspolitikken i de enkelte lande og af Fællesskabets landbrugspolitik.
Udarbejdelsen og iværksættelsen af projektet skal ske i snævert samarbejde mellem medlemsstaternes og Kommissionens statistiske tjenester med bistand fra sidstnævnte.
2. Følgende databanker indgår i EUROFARM-projektet :
 - Banken for Individuelle Data (BDI), der indeholder oplysninger, som medlemsstaterne kan vælge at meddele i form af data, der er gjort anonyme, enten vedrørende samtlige bedrifter eller vedrørende et repræsentativt udsnit af de bedrifter, som indgår i en undersøgelse, og som muliggør en analyse på geografisk niveau som fastsat i artikel 4 i forordningen.
 - Banken for Tabeldata (BDT), der indeholder de undersøgelsesresultater, som foreligger i tabelform. Indholdet i BDT skal fastsættes efter fremgangsmåden i forordningens artikel 15.

Databankernes placering

3. BDI for alle medlemsstater med undtagelse af Tyskland placeres i et datacenter under Kommissionen. De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor er alene ansvarlig for adgangen til og styringen af denne databank.
4. BDT placeres i et datacenter under Kommissionen.

Indsendelse af individuelle oplysninger til De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor

5. De individuelle oplysninger skal fremsendes under anvendelse af en fælles kode, der udarbejdes af De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor i samråd med medlemsstaterne, og inden for en frist, der fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 15 i forordningen.
6. Som en undtagelse fremsender Tyskland ikke individuelle oplysninger, men forpligter sig til at samle disse oplysninger på magnetbånd i et enkelt datacenter inden for en frist på tolv måneder efter, at indsamlingen af oplysninger på stedet er afsluttet.

Indsendelse af oplysninger i tabelform

7. På grundlag af de individuelle oplysninger, der meddeles af medlemsstaterne, udarbejder De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor :
 - tabeller til brug for BDT
 - ad hoc-tabeller som fastsat i punkt 15.
- 8.1. Hvis De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor ikke på grundlag af de individuelle oplysninger, som medlemsstaterne har fremsendt, er i stand til at udarbejde alle de tabeller til brug for BDT, som er vedtaget efter fremgangsmåden i forordningens artikel 15, forpligter medlemsstaterne sig til at indsende de manglende tabeller tre måneder efter datoen for fremsendelsen af de individuelle oplysninger, som er omhandlet i punkt 5 i dette bilag.
- 8.2. Hvis De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor ikke på grundlag af de individuelle oplysninger, som medlemsstaterne har fremsendt, er i stand til at udarbejde ad hoc-tabeller på grundlag af de i bilag I anførte kendetegn, undersøger Kommissionen sammen med medlemsstaterne, hvorledes de pågældende tabeller skal fremsendes.
9. Medlemsstaterne forpligter sig til samtidig med de individuelle oplysninger at fremsende de kontroltabeller, som skal udarbejdes af De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor i samråd med medlemsstaterne.

Behandling af fortrolige individuelle oplysninger

10. De individuelle oplysninger skal meddeles De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor anonymt i en sådan form, at bedrifterne ikke kan identificeres direkte.
11. Kommissionen træffer i forbindelse med sin edb-behandling de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at oplysningerne behandles fortroligt, og underretter medlemsstaterne herom.
12. Adgangen til de individuelle oplysninger er forbeholdt de personer i De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor, som det påhviler at gennemføre denne forordning.
13. De i punkt 14 omhandlede tabeller må ikke på nogen måde muliggøre en direkte eller indirekte identifikation af bedrifterne.

Oplysningernes anvendelse og formidling af resultaterne

14. De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor forpligter sig til kun at anvende de individuelle oplysninger, som er meddelt af medlemsstaterne, til statistiske formål; enhver anvendelse til administrative formål er udelukket.

De individuelle oplysninger skal tjene til at udarbejde:

- tabellerne i BDT
- ad hoc-tabellerne.

15. Ved ad hoc-tabeller forstås de tabeller, der ikke er omtalt i det oprindelige fællesskabsprogram om fastsættelse af indholdet af BDT, men som det er nødvendigt at udarbejde på grundlag af de i bilag I anførte kendetegn af hensyn til behovet for oplysninger i Fællesskabernes institutioner eller medlemsstaternes statistiske kontorer.

Samråd

16. De Europæiske Fællesskabers Statistiske Kontor og medlemsstaterne udarbejder under anvendelse af fremgangsmåden i forordningens artikel 15 en hurtig samrådsprocedure med henblik på:
- at sikre den statistiske fortrolighed og pålideligheden af de oplysninger, som er udarbejdet på grundlag af de individuelle oplysninger
 - at informere medlemsstaterne om anvendelsen af disse individuelle oplysninger.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 572/88

af 1. marts 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4047/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 29. februar 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	12,29	167,40
0712 90 19	12,29	167,40
1001 10 10	68,17	254,91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	68,17	254,91 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	7,16	190,91
1001 90 99	7,16	190,91
1002 00 00	47,51	164,65 ⁽³⁾
1003 00 10	41,19	174,74
1003 00 90	41,19	174,74
1004 00 10	97,72	139,55
1004 00 90	97,72	139,55
1005 10 90	12,29	167,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	12,29	167,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	35,81	176,69 ⁽⁴⁾
1008 10 00	41,19	97,74
1008 20 00	41,19	121,90 ⁽⁴⁾
1008 30 00	41,19	60,30 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	41,19	60,30
1101 00 00	24,79	282,04
1102 10 00	81,28	245,27
1103 11 10	119,34	408,79
1103 11 90	24,84	302,67

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 573/88

af 1. marts 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3989/87⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4048/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 29. februar 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. marts 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0,43	0,43	2,11
0712 90 19	0	0,43	0,43	2,11
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,36	0,36	0,36
1001 90 99	0	0,36	0,36	0,36
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,43	0,43	2,11
1005 90 00	0	0,43	0,43	2,11
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,50	0,50	0,50

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0,64	0,64	0,64	0,64
1107 10 19	0	0,48	0,48	0,48	0,48
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 574/88

af 26. februar 1988

om levering af mel af blød hvede til Verdensfødevareprogrammet (VFP) som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 3785/87⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 1,
litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og
forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af føde-
varehjælpen ud over fob-stadiet;Kommissionen har ved sin beslutning af 15. april 1987
om ydelse af fødevarehjælp til VFP tildelt denne organisa-
tion 4 706 tons korn, som skal leveres frit afskibnings-
havn;disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp⁽⁴⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Der iværksættes en licitation over levering af mel af blød
hvede til VFP efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 på de i bilagene anførte betingelser.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 356 af 18. 12. 1987, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG

1. Aktion nr. (1): 64 til 66/88.
2. Program: 1987.
3. Modtager: World Food Programme, Via delle Terme di Caracalla, I-00100 Roma (telex 626675 WFP I).
4. Modtagerens repræsentant (2): jf. EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. Bestemmelsessted eller -land: Sydyemen, Egypten, Sudan.
6. Produkt, der skal tilvejebringes: mel af blød hvede.
7. Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under II. A. 6). Specielle egenskaber: Hagberg-faldtal på 160 eller derover.
8. Samlet mængde: 3 435 tons (= 4 706 tons korn).
9. Antal partier: 3 partier: I: 1 600 tons; II: 1 400 tons; III: 435 tons.
10. Emballering og mærkning (4): se listen offentliggjort i EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 3 (under II. B. 2 a)). Påskrift på sækkene med mindst 5 cm høje bogstaver:
 - I. 1 600 tons: •ACTION No 64/88 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / EGYPT 0259400 / ALEXANDRIA•
 - II. 1 400 tons: •ACTION No 65/88 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / YEMEN PDR 0226502 / ADEN•
 - III. 435 tons: •ACTION No 66/88 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / SUDAN 0260101 / PORT SUDAN•
11. Den måde, produktet tilvejebringes på: Fællesskabets marked.
12. Leveringsstadium: frit afskibningshavn.
13. Afskibningshavn: —
14. Lossehavn angivet af modtageren: —
15. Lossehavn: —
16. Adresse på lageret og eventuelt lossehavn: —
17. Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavn: 10. til 30. april 1988.
18. Sidste frist for leveringen: —
19. Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne: licitation.
20. Sidste frist for indgivelse af bud: 22. marts 1988, kl. 12.00.
21. I tilfælde af fornyet licitation:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 5. april 1988, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 25. april til 10. maj 1988
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. Licitationsikkerhedens størrelse: 5 ECU/ton.
23. Leveringsikkerhedens størrelse: 10 % af det i ECU udtrykte bud.
24. Adresse for indsendelse af bud (5): bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (6): restitutionen anvendelig den 23. februar 1988, fastsat ved forordning (EØF) nr. 283/87 (EFT nr. L 26 af 30. 1. 1988, s. 79).

Noter:

- (1) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
 - (2) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
 - (3) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.

Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter :
 - oprindelsescertifikat
 - phytosanitært certifikat.
 - (4) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
 - (5) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
 - enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
 - (6) Forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 575/88

af 1. marts 1988

om tredje ændring af forordning (EØF) nr. 2707/86 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3992/87 ⁽²⁾, særlig artikel 72, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3309/85 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 538/87 ⁽⁴⁾, fastsættes almindelige regler for betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre; gennemførelsesbestemmelserne med de nødvendige præciseringer og de detaljerede regler angående de principper, der er defineret i forordning (EØF) nr. 3309/85, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2707/86 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2249/87 ⁽⁶⁾;

der bør fastsættes overgangsbestemmelser for salget af produkter, hvis betegnelse og præsentation ikke mere er i overensstemmelse med Fællesskabets bestemmelser som følge af ændringen af disse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2707/86 indsættes som stk. 4:

»4. De i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3309/85 omhandlede produkter, der betegnes og præsenteres i overensstemmelse med de bestemmelser i ovennævnte og nærværende forordning, som er gældende på det tidspunkt, hvor de bringes i omsætning og hvis betegnelse og præsentation ikke mere er i overensstemmelse med bestemmelserne i nævnte forordninger som følge af en ændring af disse, kan opbevares med henblik på salg, bringes i omsætning og udføres, indtil lagrene er opbrugt.

Etiketter med angivelser, som ikke mere er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3309/85 og i nærværende forordning som følge af en ændring af disse, kan anvendes ét år fra datoen for anvendelsen af denne ændring.

Færdigpakninger, der er påtrykt angivelser, som ikke mere er i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3309/85 og i nærværende forordning som følge af en ændring af disse, kan anvendes to år fra datoen for anvendelsen af denne ændring.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 20.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 55 af 25. 2. 1987, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 246 af 30. 8. 1986, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 576/88

af 1. marts 1988

om ændring af forordning (EØF) nr. 583/86 om bestemmelser for anvendelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og
Den Fælles Toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3985/87⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 473/86
af 25. februar 1986 om de almindelige bestemmelser for
ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for oliven-
olie⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2658/87 blev der fra den 1.
januar 1988 indført en »Kombineret Nomenklatur«; Den
Kombinerede Nomenklatures koder bør derfor indføres i
nærværende forordning;der er risiko for, at olivenolie af presserester kan udføres
fra Spanien med betaling af et ukorrekt tiltrædelsesudlig-
ningsbeløb som følge af en minimal ændring af produk-
tets kendetegn; denne praksis vil kunne skabe forstyr-
relser i konkurrencen, idet produktet let kan bringes
tilbage til den oprindelige kvalitet; der bør derfor
vedtages passende foranstaltninger, herunder anvendelse
af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2823/87⁽⁴⁾;
forordning (EØF) nr. 583/86⁽⁵⁾ bør ændres;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 583/86 foretages følgende ændrin-
ger:⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 43.⁽⁴⁾ EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 31.1. I artikel 2, stk. 1, ændres »pos. 15.07 A II a) og 15.07 A
II b) i Den Fælles Toldtarif« til »KN-kode 1509 90 00
og 1510 00 90«.

2. I artikel 5 indsættes:

»Indtil den 31. oktober 1988 stilles der ved overgang til
frit forbrug i de øvrige medlemsstater af olivenolie af
presserester henhørende under KN-kode 1510 00 10
og 1510 00 90, der forsendes fra Spanien i umiddelbar
emballage med et nettoindhold på over 5 liter eller »in
bulk«, der har et samlet indhold af erytrodiol og uvaol,
der bestemmes efter metoden i bilag VIII til
forordning (EØF) nr. 1058/77⁽⁶⁾, på under 15 % af det
samlede indhold af steroler, en sikkerhed på 53
ECU/100 kg ved udbetalingen af tiltrædelsesudlig-
ningsbeløbet. Denne sikkerhed frigives, når det inden
fem måneder over for den medlemsstat, hvor sikker-
heden er stillet, godtgøres, at den pågældende olie er
overtaget af detailhandelen under en af de i punkt 5 og
6 i bilaget til forordning 136/66/EØF⁽⁷⁾ omhandlede
betegnelser eller er anvendt i industrien. Det i forord-
ning (EØF) nr. 2220/85⁽⁸⁾ omhandlede hovedkrav er
anvendelse af olien i overensstemmelse med dette
stykke inden fem måneder.Såfremt det pågældende produkt efter overgang til frit
forbrug forsendes til en anden medlemsstat og over-
tages af detailhandelen eller anvendes i industrien på
de i foregående stykke omhandlede betingelser, føres
dette bevis ved fremlæggelse af originalen af det
kontrolseksemplar T 5, der udstedes ifølge artikel 1 i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2823/87⁽⁹⁾. I
rubrik 104 i kontrolseksemplar T 5 anføres i rubrikken
»andre« en af følgende oplysninger:— A ser utilizado con arreglo a lo dispuesto en el
apartado 2 del artículo 5 del Reglamento (CEE) n°
583/86— Til anvendelse i overensstemmelse med artikel 5,
stk. 2, i forordning (EØF) nr. 583/86— Zur Verwendung gemäß Artikel 5 Absatz 2 der
Verordnung (EWG) Nr. 538/86 bestimmt

- Να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 583/86
- To be used in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 583/86
- À utiliser conformément à l'article 5 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 583/86
- Da utilizzare a norma dell'articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 583/86
- Voor gebruik overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 583/86

- A ser utilizado, em conformidade com o n° 2 do artigo 5° do Regulamento (CEE) n° 583/86.

- (⁴) EFT nr. L 128 af 23. 3. 1977, s. 6.
- (⁵) EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.
- (⁶) EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.
- (⁷) EFT nr. L 270 af 23. 9. 1987, s. 1.

3. Bilaget erstattes med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

Produkter med indhold af olivenolie	Indhold af olie	Arten af den anvendte olie
0709 90 39	22 %	1509 10 10
0711 20 90	22 %	15 09 10 10
1522 00 31	50 %	1509 10 10
1522 00 39	80 %	1509 10 10
2306 90 19	8 %	1510 00 10

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 577/88

af 1. marts 1988

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 459/88 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 223/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 459/88⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 496/88⁽⁴⁾, har fastsat en udligningsafgift ved indførsel af agurker med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer);

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres; overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften for indførsel af agurker med oprindelse i Spanien (undtagen De Kanariske Øer);

i henhold til artikel 136, stk. 2, i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse⁽⁵⁾ er det den ordning, der anvendes inden tiltrædelsen, der i første fase af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge artikel 140, stk. 1, nedsættes de udligningsafgifter, der følger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1035/72, med 6 % i det tredje år efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 40,89 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 459/88, erstattes af beløbet 76,81 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 23 af 28. 1. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1988, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 51 af 25. 2. 1988, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 578/88

af 1. marts 1988

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3889/87⁽²⁾, særlig
artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 1676/85 af 11.
juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser,
der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik
rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1636/87⁽⁶⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
516/88⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 568/88⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾ har ændret Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾ for så vidt angår
produkter henhørende under pos. 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40 i Den Kombinerede Nomenklatur;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85, fastsatte
korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
29. februar 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-
efficienterne;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾ ændres i overensstemmelse med bilaget til
nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1906/87, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) nr. 516/88, ændres i overens-
stemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 53 af 27. 2. 1988, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 54 af 1. 3. 1988, s. 80.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. marts 1988 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
1103 21 00	350,54 ^(?)	344,50 ^(?)
1104 19 10	350,54 ^(?)	344,50 ^(?)
1104 29 10*10	257,57 ^(?) ^(*)	254,55 ^(?) ^(*)
1104 29 30*10	309,24 ^(?) ^(*)	306,22 ^(?) ^(*)
1104 29 91	198,24 ^(?)	195,22 ^(?)
1104 30 10	149,58	143,54
1107 10 11	351,55	340,67
1107 10 19	265,43	254,55
1108 11 00	410,81	390,26
1109 00 00	890,90	709,56

(?) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 1101, 1102, 1103 og 1104 på de ene side og under pos. 2302 10, 2302 20, 2302 30 og 2302 40 på den anden side anses som tariferet under pos. 1101, 1102, 1103 og 1104 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 1103 og 1104.

(*) Taric-kode : hvede.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 579/88

af 1. marts 1988

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsuksker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/
87⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsuksker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2054/87⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 533/88⁽⁴⁾;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽⁵⁾ blev der fra
den 1. januar 1988 indført en ny kombineret nomenkla-
tur, som opfylder behovene såvel i forbindelse med Den
Fælles Toldtarif som i forbindelse med Statistikken over

Fællesskabets Udenrigshandel og som erstatter den tidli-
gere nomenklatur;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2054/87 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsuksker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. marts 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. marts 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1987, s. 38.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 53 af 27. 2. 1988, s. 76.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. marts 1988 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	41,88 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,88 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,88 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,88 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,23
1701 99 10	50,23
1701 99 90	50,23

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS HENSTILLING

af 22. december 1987

til Den Portugisiske Republik om tilpasning af det statslige handelsmonopol på olieprodukter over for de øvrige medlemsstater

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(88/90/EØF)

I

gent forhøjes med de mængder, der liberaliseres i henhold til Kommissionens henstillinger.

1. Rækkevidden af Tiltrædelsesaktens artikel 208

1.1. Portugal skal i henhold til artikel 208 i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse, med forbehold af nævnte artikels stk. 2, fra den 1. januar 1986 gradvis tilpasse statslige handelsmonopoler, som er omfattet af EØF-Traktatens artikel 37, stk. 1, således at det inden den 1. januar 1993 sikres, at enhver forskelsbehandling af medlemsstaternes statsborgere med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår er udelukket.

1.2. For så vidt angår autobenzin, petroleum, gasolier og brændselsolier begynder tilpasningen af eneretten til forhandling fra tiltrædelsesdatoen. De eksisterende kvoter for portugisisk forhandling, der er tildelt andre nuværende selskaber med eneret end Petrogal, afskaffes den 1. januar 1986. Den fuldstændige liberalisering af markederne for disse varer skal være gennemført den 31. december 1992.

1.3. Ifølge artikel 208, stk. 2, i Tiltrædelsesakten udformer Kommissionen sine tilpasningshenstillinger om gennemførelsen af denne liberalisering ved som grundlag at anvende den for hver vare laveste årlige markedsandel, som den offentlige virksomhed Petrogal har haft i løbet af perioden 1. januar 1981 til 31. december 1985.

Fra tiltrædelsen skal Portugal for hver af de pågældende varer åbne et kontingent, der er lig med de samlede kvoter for forhandling, som andre virksomheder end Petrogal havde til rådighed før denne dato. Dette kontin-

2. Fastsættelse af udgangskontingenter

2.1. Petrogals laveste markedsandel for hver af de i Tiltrædelsesaktens artikel 208 opregnede varer var fra den 1. januar 1981 til den 31. december 1985 som følger:

Autobenzin :	59,18 %
Petroleum :	51,64 %
Gasolier :	68,14 %
Brændselsolier :	79,36 %

2.2. Den portugisiske regering har i henhold til stk. 3 i bekendtgørelse 969/85 af 31. december 1985 fastsat kontingenterne for 1986 som følger med udgangspunkt i et skøn over det portugisiske marked for 1986:

Autobenzin :	359 216 tons
Petroleum :	14 993 tons
Gasolier :	573 480 tons
Brændselsolier :	309 500 tons

2.3. Kommissionen skønner, at kontingentet for 1986 i henhold til artikel 208 burde have svaret mindst til den samlede mængde af de forhandlingskvoter, der blev tildelt andre virksomheder end Petrogal i 1985 under hensyntagen til en eventuel stigning i det nationale forbrug.

I 1985 opviste det samlede portugisiske marked, dvs. Petrogals andel og andelen for andre virksomheder end Petrogal, under hensyntagen til en af de portugisiske myndigheder forventet stigning i forbruget af autobenzin i 1985, følgende situation:

	(tons)		
	Det samlede marked	Petrogals andel	Andelen for andre virksomheder end Petrogal
Autobenzin	855 000	505 989	349 011
(Prognose 86)	(880 000)	(520 784)	(359 216)
Petroleum	32 000	16 525	15 475
Gasolier	1 918 000	1 306 925	611 076
Brændselsoilier	3 287 000	2 608 563	678 437

2.4. Den portugisiske regering har i artikel 5, stk. 3, i lovdekret 525/85 samt i stk. 3 i dekret 969/85 selv fastsat den liberaliserede årlige vækstrate til 5 % for 1986.

Kommissionen skønner i betragtning af den korte overgangsperiode for tilpasningen af det portugisiske monopol på olieprodukter og kravet om at sikre en gradvis åbning af markedet, der er tilstrækkelig smidig til at hindre en for brutal overgang fra overgangsperioden til den efterfølgende periode, at en vækstrate på 10 % ville være rimeligere og mere passende i den gradvise tilpasningsproces, der er omhandlet i artikel 208.

Det kontingent for 1987, som de portugisiske myndigheder skal åbne, burde således være som følger:

Autobenzin :	395 138 tons
Petroleum :	17 022 tons
Gasolier :	672 182 tons
Brændselsoilier :	746 280 tons

3. Forvaltning af kontingentet

Den portugisiske regering har ved dekret 969/85 fastsat kriterierne for fordelingen af kontingenterne samt proceduren for denne fordeling.

Ved beslutning truffet af den portugisiske premierminister den 23. december 1986 foretog den portugisiske regering en fordeling af kontingenterne for 1986 uden på forhånd at have offentliggjort en meddelelse til de interesserede virksomheder. Resultatet i praksis af denne fordeling synes ikke at have medført nogen væsentlig ændring af markedsandelene for de virksomheder, der opererede på markedet forud for tiltrædelsen.

Kommissionen mener i betragtning af forholdene på det portugisiske marked og tilstedeværelsen af visse virksomheder, som allerede har et fuldt udviklet salgsnet, at de kriterier, der skal anvendes, ikke må indebære en begunstigelse af de virksomheder alene, som allerede er etableret på det portugisiske marked, på bekostning af virksomheder, som måtte ønske at påbegynde distribution af olieprodukter på dette marked.

For dermed ikke blot at sikre kontinuitet i forsyningen af de allerede etablerede virksomheder, men også at give nye virksomheder, som ikke var til stede på det portugisiske

marked i 1985, en faktisk og reel adgang til dette marked, burde fordelingen af kontingenterne finde sted på grundlag af følgende kriterier:

- Antallet af salgssteder i distributionsnettet og de afsatte mængder i løbet af det foregående år, for så vidt angår allerede etablerede virksomheder.
- Nye virksomheders etableringsplaner og salgsprogrammer.
- Den samlede mængde, der tildeles samtlige nye virksomheder, må under ingen omstændigheder være mindre end 15 % af det kontingent, der åbnes for det pågældende produkt.
- Mindst halvdelen af den årlige forhøjelse af det kontingent, der åbnes for hvert af de pågældende produkter, skal i sin helhed tildeles nye virksomheder for dermed gradvis at befæste deres tilstedeværelse på markedet.

Det årlige kontingent bør deles i to lige store dele, som bør fordeles hvert halve år. Hvis en eller flere af virksomhederne i sidste ende ikke udnytter den kvote, som de har fået tildelt, overføres den ikke udnyttede mængde til det globale kontingent for det efterfølgende halvår.

4. Offentliggørelse i forbindelse med åbningen af kontingentet

For 1987 er der endnu ikke foretaget nogen offentliggørelse, og den meddelelse, der bliver offentliggjort i dagspressen med henblik på fordeling af kontingenterne for 1988, nævner hverken, hvilke mængder der skal fordeles, eller hvilke kriterier der vil blive fulgt ved fordelingen.

For at skabe tilstrækkelig gennemsigtighed i proceduren for fordeling af kontingenterne, skønner Kommissionen, at der bør offentliggøres en meddelelse i den portugisiske statstidende indeholdende følgende elementer:

- kontingentmængden for hvert produkt
- sidste frist for indgivelse af anmodningen
- den adresse, hvortil anmodningen skal sendes
- kriterierne for fordeling af kontingenterne.

Der bør offentliggøres en sådan meddelelse hvert halve år, tre måneder inden sidste frist for indgivelsen af anmodninger. Ovennævnte kontingenter skal være åbne for alle virksomheder uden begrænsning, og de importerede produkter skal kunne afsættes uden forskelsbehandling.

5. Salgsprisordning for olieprodukter

Ved bekendtgørelse 99/87 af 12. februar 1987 indførte den portugisiske regering en ny metode for fastsættelse af de pågældende maksimumspriser for olieprodukter, der afsættes i Portugal. Kommissionen forbeholder sig sin stillingtagen til disse prisreglers forenelighed med fællesskabsretten, særlig EØF-Traktatens artikel 12, 30 og 95, under hensyntagen til Domstolens retspraksis på området.

6. Kriterier for adgang til import og distribution af olieprodukter

Virksomhed inden for distribution af olieprodukter kan i Portugal underkastes objektive og ikke-diskriminerende handelsmæssige forskrifter. De betingelser, som virksomhederne skal opfylde i henhold til disse forskrifter, skal imidlertid være afpasset efter udgangssituationen, som er forskellig for virksomheder, der allerede optræder på det portugisiske marked, og for virksomheder, som påbegynder distributionsvirksomhed i landet.

II

Henstillingens indhold

Af disse grunde og med forbehold af den holdning, som resultaterne af anvendelsen af denne henstilling måtte foranledige Kommissionen til at indtage senere, henstiller Kommissionen i medfør af Tiltrædelsesaktens artikel 208, stk. 1, tredje afsnit, til Den Portugisiske Republik:

1. for 1987 at åbne et årligt kontingent mindst svarende til følgende mængder:

— Autobenzin:	395 138 tons
— Petroleum:	17 022 tons
— Gasolier:	672 182 tons
— Brændselsolier:	746 280 tons

i de efterfølgende år at hæve kontingenterne for det foregående år med 10 %;

2. hvert halve år at foretage en fordeling af kontingenterne, hver gang for halvdelen af det samlede kontingent for hvert produkt, idet der drages omsorg for, at såfremt en eller flere virksomheder ikke har udnyttet de mængder, de har fået tildelt på grundlag af kontingentet for første halvår, fordeles de ikke udnyttede mængder på ny og overføres til kontingentet for andet halvår;

3. hvert halve år at offentliggøre en meddelelse i den portugisiske statstidende til interesserede parter med angivelse af kontingentmængden, sidste frist for indgivelse af en anmodning, adressen for indgivelsen af denne anmodning samt de gældende kriterier for fordelingen af kontingenterne;

4. at anvende kriterier for fordelingen af kontingenterne, hvori der både tages hensyn til omfanget af de allerede etablerede virksomheders salgsnet og de af disse virksomheder afsatte mængder, og til etableringsplanerne og salgsprogrammerne for de nye virksomheder, som i 1985 ikke havde bevilling på det portugisiske marked;

5. at sikre, at den samlede mængde, der tildeles samtlige nye virksomheder, ikke er mindre end 15 % af det samlede åbnede kontingent for det pågældende produkt, og at mindst halvdelen af den fastsatte årlige forhøjelse tildeles disse nye virksomheder;

6. at sikre, at prisordningen for olieprodukter der importeres på grundlag af kontingenterne, er forenelige med bestemmelserne i EØF-Traktatens artikel 12, 30 og 95 samt Domstolens retspraksis på området;

7. for så vidt angår virksomhed inden for distribution af olieprodukter i Portugal, at udstede handelsforskrifter, hvorved der tages behørigt hensyn til at sikre forsyningen af det portugisiske område, og som samtidig er objektive og ikke-diskriminerende.

Denne henstilling er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1987.

På Kommissionens vegne

Peter SUTHERLAND

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1987

om ekstraordinær økonomisk støtte fra De Europæiske Fællesskaber til Grækenland på det sociale område, på grundlag af ansøgninger indgivet af Grækenland (1987)

(Kun den græske udgave er autentisk)

(88/91/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 815/84 af 26. marts 1984 om ekstraordinær økonomisk støtte til Grækenland på det sociale område ⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Grækenland har i overensstemmelse med forordningens artikel 6, stk. 1, indgivet ansøgninger til Kommissionen om økonomisk støtte for finansåret 1987;

alle nødvendige betingelser for bevilling af støtte er opfyldt;

de projekter, der er omfattet af denne beslutning, er kort anført i bilagene;

denne beslutning er i overensstemmelse med opfattelsen i det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 815/84 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Støttebeløbet til de enkelte projekter samt visse ændringer til tidligere afgørelser, er anført i bilagene til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Helleniske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22 december 1987.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1984, s. 1.

BILAG I

Anfølgelses-nummer	Støttemodtager	Planlagt begyndelsesdato	Varighed i måneder	Aftalt beløb ECU (¹)
A. ERHVERVSUDDANNELSESCENTRE				
8158701/06 A	OAED — Arbejdsformidlingskontorer	1. 3. 1987	13	123 850
8158701/08 A	OAED — Arbejdsformidlingskontorer	1. 3. 1987	10	92 669
8158701/09 A	OAED — Arbejdsformidlingskontorer	1. 1. 1987	12	42 154
8158701/10 A	OAED — Arbejdsformidlingskontorer	1. 3. 1987	22	804 761
8158701/11 A	OAED — Arbejdsformidlingskontorer	1. 3. 1987	16	121 933
8158701/12 A	OAED — Arbejdsformidlingskontorer	1. 3. 1987	16	278 705
8158703 A	Elkepa — Græsk produktivitetscenter	1. 1. 1987	12	522 572
8158704/01 A	EOMMEX	1. 1. 1987	12	661 924
8158706/01 A	Sundhedsministeriet — Foreningen af Forældre til Mentalt Handicappede Børn	1. 1. 1987	18	209 029
8158706/03 A	Sundhedsministeriet — Børneinstitution »Pammakaristos«	1. 6. 1987	19	174 191
8158706/04 A	Sundhedsministeriet	1. 1. 1987	12	51 968
8158707/01 A	Ministeriet for Handelsflåden	1. 1. 1987	12	45 290
8158707/02 A	Ministeriet for Handelsflåden	1. 1. 1987	12	465 089
8158709/01 A	OTE — Det Græske Selskab for Telekommunikation	1. 1. 1987	18	1 602 554
8158713 A	OSE — Sammenslutningen af Græske Jernbaner	1. 1. 1987	12	445 928
8158714 A	OPE — Kontoret for Eksportfremme	1. 1. 1987	12	714 182
			I alt	6 356 799

B. GENOPTRÆNINGSCENTRE

8158701 B	Det Psykiatriske Hospital i Thessaloniki	1. 7. 1987	30	73 160
8158702 B	Sundhedsministeriet	31. 12. 1987	24	557 967
8158703 B	Psykiatrisk Statshospital »Dafni«	1. 10. 1987	36	313 543
8158704 B	Sundhedsministeriet	1. 11. 1987	24	177 675
8158705 B	Det Psykiatriske Hospital i Athen »Dromokaitio«	1. 7. 1987	24	250 953
8158706 B	Thessaloniki Hospital	30. 9. 1987	15	342 476
8158707 B	Behandlingscenter for Børn »Agios Dimitrios«	1. 9. 1987	9	368 988
8158709 B	Athen Hospital	1. 1. 1987	24	224 383
8158710 B	Kethea — Center til terapeutisk behandling af personer, der ikke kan klare sig selv	1. 6. 1987	12	655 429
8158711 B	Det Psykiatriske Hospital i Athen »Dromokaitio«	1. 7. 1987	24	250 952
8158712 B	Det Pediatriske Hospital »Agia Sofia«	1. 10. 1987	12	17 672
			I alt	3 233 198

(¹) 1 ECU = 157,873 dr.

BILAG II

Ændringer af tidligere afgørelser i henhold til forordning (EØF) nr. 815/84

Ændringer til Kommissionens afgørelse nr.	Projektnummer	Oprindelig varighed	Ønsket folængelse af varigheden	Yderligere bidrag, hvorom der ansøges (ECU)
84/540/EØF (25. 10. 1984)	81584001/003 A	2. 1985 — 15. 2. 1986	30. 9. 1987	—
	81584001/005 A	2. 1985 — 15. 2. 1986	30. 9. 1987	—
	81584001/004 A	2. 1985 — 1. 2. 1986	30. 6. 1987	—
	81584001/006 A	3. 1985 — 1. 3. 1986	30. 9. 1987	—
	81584003 A	1. 1984 — 31. 12. 1985	30. 6. 1987	—
	81584006/003 A	12. 1984 — 18. 12. 1986	30. 7. 1987	—
85/633/EØF (19. 12. 1985)	8158506/04 A	1. 1985 — 31. 12. 1985	28. 2. 1988	—
	8158506/05 A	1. 1985 — 31. 12. 1985	30. 4. 1988	—
84/540/EØF (25. 10. 1984)	81584001/007	1. 1984 — 20. 10. 1986	20. 7. 1987	—
	81584016/002 B	9. 1984 — 30. 6. 1987	31. 12. 1988	—
	81584023/001 B	10. 1984 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	134 861
	81584024 B	10. 1984 — 31. 12. 1986	30. 6. 1987	94 063
	81584017 B	10. 1984 — 31. 8. 1987	—	9 057
	81584018 B	8. 1984 — 28. 2. 1988	30. 9. 1988	—
	81584020 B	9. 1984 — 31. 7. 1987	30. 6. 1988	174 887
	81584026/004 B	9. 1984 — 31. 7. 1987	31. 12. 1987	107 301
	81584028 B	6. 1984 — 30. 4. 1987	30. 9. 1987	119 146
	81584016/004 B	9. 1984 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	81584026/003 B	9. 1984 — 31. 3. 1987	30. 6. 1987	30 832
	81584016/003 B	9. 1984 — 31. 12. 1987	30. 9. 1988	—
	81584026/001 B	10. 1984 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	111 482
	81584016/006 B	10. 1984 — 31. 7. 1986	31. 1. 1987	—
	81584025 B	10. 1984 — 31. 3. 1987	31. 12. 1987	—
	81584019 B	8. 1984 — 31. 12. 1986	30. 6. 1987	—
	81584021 B	10. 1984 — 28. 2. 1987	30. 6. 1987	—
	81584016/005 B	8. 1984 — 31. 12. 1986	30. 6. 1987	—
85/633/EØF (19. 12. 1985)	8158504 B	1. 7. 1985 — 31. 12. 1986	30. 6. 1987	29 137
	8158506 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	30. 6. 1987	15 119
	8158507 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	31. 12. 1988	—
	8158509 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	30. 6. 1988	21 948
	81585018 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	48 982
	81585019 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	35 990
	81585020 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	83 263
	8158521 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	89 185
	8158522 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1989	—
	8158524 B	8. 1985 — 31. 12. 1986	31. 3. 1988	18 103
	8158530 B	7. 1985 — 31. 7. 1987	30. 9. 1988	—
	8158531 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	64 817
	8158532 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158533 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158536 B	7. 1985 — 1. 3. 1987	30. 6. 1988	42 154
	8158538 B	7. 1985 — 31. 3. 1987	30. 6. 1988	196 487
	8158539 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	124 023
	8158541 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	36 231
	8158544 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—

Ændringer til Kommissionens afgørelse nr.	Projektnummer	Oprindelig varighed	Ønsket folængelse af varigheden	Yderligere bidrag, hvorom der ansøges (ECU)
85/633/EØF (19. 12. 1985)	8158545 B	8. 1985 — 31. 8. 1988	31. 12. 1989	—
	8158546 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	128 204
	8158505 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	31. 12. 1988	—
	8158506 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	31. 12. 1988	—
	8158508 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	31. 3. 1988	—
	8158510 B	7. 1985 — 31. 12. 1986	31. 3. 1988	—
	8158529 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158547 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 3. 1989	—
	8158548 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	19 160
	8158549 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	18 115
	8158550 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158552 B	8. 1985 — 31. 12. 1986	31. 12. 1987	—
	8158553 B	8. 1985 — 31. 12. 1986	30. 6. 1988	66 192
	8158554 B	8. 1985 — 31. 12. 1986	30. 12. 1988	86 746
	8158555 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	5 225
	8158556 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	74 034
	8158557 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	72 812
	8158559 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	149 107
	8158561 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	84 169
	8158563 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	158 861
	8158565 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	112 387
	8158566 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158502 B	10. 1985 — 31. 3. 1987	30. 9. 1987	—
	8158503 B	10. 1985 — 31. 3. 1987	30. 9. 1987	—
	8158513 B	8. 1985 — 31. 12. 1986	31. 12. 1987	—
	8158523 B	7. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158528 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158537 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158551 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1988	—
	8158564 B	8. 1985 — 31. 12. 1987	31. 12. 1989	—
87/108/EØF (22. 12. 1986)	8158632 B	10. 1986 — 31. 12. 1988	30. 6. 1989	—
	8158637 B	1. 1986 — 31. 12. 1988	31. 12. 1989	—
	8158638 B	1. 1986 — 31. 12. 1987	30. 6. 1988	59 224
	8158639 B	6. 1986 — 30. 6. 1988	30. 6. 1989	—
	8158645 B	10. 1986 — 31. 12. 1988	30. 6. 1989	—
	8158648 B	6. 1986 — 31. 12. 1986	31. 12. 1987	18 641
	8158650 B	9. 1986 — 31. 12. 1988	30. 6. 1989	—
	8158658 B	8. 1986 — 30. 6. 1988	—	77 689
	8158601 B	12. 1986 — 30. 11. 1988	31. 12. 1989	—
	8158610 B	12. 1986 — 30. 11. 1988	30. 6. 1989	—
	8158624 B	9. 1986 — 31. 12. 1988	31. 12. 1989	—
	8158629 B	1. 1986 — 31. 12. 1988	31. 12. 1989	—
	8158633 B	10. 1986 — 31. 12. 1988	31. 12. 1989	—
	8158649 B	9. 1986 — 31. 12. 1988	30. 6. 1989	—
	8158642 B	6. 1986 — 31. 12. 1988	30. 6. 1989	—
	8158644 B	7. 1986 — 31. 12. 1986	30. 6. 1988	—
	8158651 B	9. 1986 — 31. 12. 1988	31. 12. 1989	—
	8158659 B	1. 1986 — 31. 3. 1987	30. 9. 1987	—
I alt				2 717 634

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. december 1987

om bemyndigelse af Den Italienske Republik til at indføre foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, der har oprindelse i visse tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(88/92/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 87/433/EØF af 22. juli 1987 om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe i medfør af EØF-Traktatens artikel 115⁽¹⁾ særlig artikel 1, 2 og 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den 15. december 1987 forelagde den Italienske Republik en anmodning om bemyndigelse til at indføre et tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, henhørende under pos. 08.01 B I i Den Fælles Toldtarif, der har oprindelse i visse andre tredjelande end staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne)⁽²⁾, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater;

ved beslutning af 29. juni 1987⁽³⁾ bemyndigede Kommissionen i medfør af Traktatens artikel 115 Den Italienske Republik til indtil den 31. januar 1988 at anvende visse beskyttelsesforanstaltninger for bananer med oprindelse i ovennævnte tredjelande; anmodninger om importdokumenter for disse bananer, der er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater, modtages kun mod sikkerhedsstillelse;

den italienske regering gjorde gældende, at de omstændigheder, som oprindeligt foranledigede Kommissionen til at vedtage foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet, stadig foreligger, idet det er nødvendigt at sikre en effektiv gennemførelse af de handelspolitiske foranstaltninger, som Den Italienske Republik anvender med hensyn til direkte import af friske bananer med oprindelse i visse andre tredjelande end AVS-staterne, for

at nå det i protokol nr. 4 til Lomé-Konventionen fastsatte mål;

under disse omstændigheder bør Den Italienske Republik bemyndiges til at indføre et tilsyn inden for Fællesskabet med disse produkter indtil 31. januar 1988, uden at dette indskrænker mulighederne for en fornyet undersøgelse af situationen; anmodninger om indførsel, der indgives i forbindelse med dette tilsyn, skal underkastes betingelserne i artikel 1 i Kommissionens beslutning af 29. juni 1987 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Den Italienske Republik bemyndiges til indtil den 31. januar 1988 at foretage tilsyn inden for Fællesskabet med bananer, henhørende under pos. 08.01 B I i Den Fælles Toldtarif og med oprindelse i de i bilaget anførte tredjelande, som er overgået til fri omsætning i andre medlemsstater, efter de retningslinjer og på de betingelser, der er fastsat i Kommissionens beslutning 87/433/EØF.

2. Anmodninger om importdokumenter modtages kun på de i artikel 1 i Kommissionens beslutning af 29. juni 1987 fastsatte betingelser.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1987.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 238 af 21. 8. 1987, s. 26.

⁽²⁾ Bolivia, Canada, Columbia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Ecuador, USA, Guatemala, Nicaragua, Panama, Filippinerne, Den Dominikanske Republik, Venezuela, Honduras, Haiti, Mexico.

⁽³⁾ EFT nr. C 174 af 2. 7. 1987, s. 3.

*BILAG***Oprindelsestredjelande i henhold til artikel 1**

Bolivia	Nicaragua
Canada	Panama
Columbia	Filippinerne
Costa Rica	USA
Cuba	Venezuela
Den Dominikanske Republik	Haiti
Equador	Honduras
El Salvador	Mexico
Guatemala	

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. december 1987

om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(88/93/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2, 3 og 7,

under henvisning til anmodning fra Det Forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF er frø og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1985 i mindst én medlemsstat, og som opfylder betingelserne i samme direktiv, fra den 31. december 1987 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten;

i artikel 15, stk. 2, i direktiv 70/457/EØF fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Det Forenede Kongerige har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række sorter af forskellige arter;

sorterne, der er angivet i denne beslutning, har i Det Forenede Kongerige været underkastet officielle dyrkningsundersøgelser;

for sorten Alban (hvidkløver) kan det på grundlag af afprøvningerne konstateres, at den i henhold til de nationale regler om godkendelse af sorter i Det Forenede Kongerige, som anvendes i forbindelse med de gældende fællesskabsregler, ikke adskiller sig fra andre i Det Forenede Kongerige godkendte sorter (artikel 15, stk. 3, litra a), første tilfælde, i direktiv 70/457/EØF);

Det Forenede Kongeriges anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til denne sort;

med hensyn til de andre sorter er Kommissionen for øjeblikket i gang med at foretage en indgående gennemgang af anmodningen; det er ikke muligt inden for den i artikel 15, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF fastsatte frist at afslutte undersøgelsen af sorten Minaret (italiensk rajgræs) og Entrar (almindelig rajgræs);

fristen bør derfor forlænges for Det Forenede Kongeriges vedkommende for at muliggøre en fuldstændig gennem-

gang af anmodningen med hensyn til disse sorter (artikel 15, stk. 7, i direktiv 70/457/EØF);

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det Forenede Kongerige bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sort, der er optaget på den fælles sortliste over landbrugsplantearter for 1988:

Foderplanter

Trifolium repens L.

Alban

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt, hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

Artikel 3

Det Forenede Kongerige giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde den anvender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Den i artikel 15, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF omhandlede frist forlænges for så vidt angår Det Forenede Kongerige fra den 31. december 1987 til den 31. marts 1988 for følgende sorter:

Foderplanter

Lolium multiflorum Lam.

Minaret

Lolium perenne L.

Entrar

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Det Forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

(¹) EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

(²) EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. december 1987

om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(88/94/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortsliste over landbrugsplantearter ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2 og 3,

under henvisning til anmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF er frø og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1985 i mindst én medlemsstat, og som opfylder betingelserne i direktiv 70/457/EØF, fra den 31. december 1987 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten;

i artikel 15, stk. 2, i direktiv 70/457/EØF fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Forbundsrepublikken Tyskland har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række sorter af forskellige arter;

de pågældende majssorter har med hensyn til dyrknings- og brugsværdien ikke i Forbundsrepublikken Tyskland været underkastet officielle dyrkningsundersøgelser med henblik på den tyske anmodning;

de pågældende havresorter er vinterhavre; de pågældende majssorter har en FAO-klassificering efter tidlighed på over 350; det er almindeligt bekendt, at vinterhavre og majssorter med en FAO-klassificering efter tidlighed på over 350 endnu ikke er egnet til dyrkning til alle formål i Forbundsrepublikken Tyskland (artikel 15, stk. 3, litra c), andet tilfælde, i direktiv 70/457/EØF);

Forbundsrepublikken Tysklands anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til disse sorter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sorter, der er optaget på den fælles sortsliste over landbrugsplantearter for 1988:

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

Korn1. *Avena sativa* L.Image
Lustre2. *Zea mays* L.

Acer	Fagus	Oro
Adriatico	Fedro	Ortensia
Alexandros	Flucsia	Palma
Alton	G 4647	Palma PR-3352
America	Geneva	Panarea
Anjou 39	Giano	Paolo
Aquilon	Gladiator	Parade
Apollon	Gloria	Pardus G-4580
Arc	Glory	Performer
Aris-7	Harwest	Pilade
Artemis	Helios Adour 640	Pink
Astore	Indiana	Profit
Astro	Isora	PS 71
Athina	Isora PR-3380	Rea
Atlantis	Jack	Rodano
Bob	Kokomo	Ruby
Candido	Lara	Rusk
Capraia	LG 90	Salto
Carassin (w)	LG 94	Squale
Cargizeus	LG 2350	Squalo T-1054
Cedrus 71	Lito	Star 2000
Cevedale	Logan	Strato
Commander	Loira	Tango
Dahlia	Maiorca	Themis
Dario	Majority	Tiro
Decio	Marmolada	Titano
Dekalb XL 28	Martina (w)	Topper
Dekalb XL 67	Mie Jour LG 57	Trebbia
Dekalb XL 70	Mirabel	Trefor
Dekalb XL 74 A	Mizar	Verada
Delo	Nevada	Xenon
Deneb	Nicialus	Zeno
Dias	Nitsa	Zeres
Dona	Norex G 4610	Zeta
Enea	Opale	Zico
Excalibur	Orfeas	Zingaro

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt, hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

Artikel 3

Forbundsrepublikken Tyskland giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde den anvender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 8. januar 1988

om ændring af bilag I til Rådets direktiv 66/400/EØF om handel med bederoefrø

(88/95/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/400/EØF af 14.
juni 1966 om handel med bederoefrø⁽¹⁾, senest ændret
ved Kommissionens direktiv 87/120/EØF⁽²⁾, særlig
artikel 21a, og

ud fra følgende betragtninger:

På baggrund af den videnskabelige og tekniske udvikling
bør bilag I til direktiv 66/400/EØF ændres af de nedenfor
anførte grunde;

de sygdomme, der begrænser frøenes brugbarhed, bør
holdes nede i størst muligt omfang;

det er konstateret, at Fællesskabets produktion af roer,
især sukkerroer og foderroer, i større og større grad
udsættes for spredning af rizomania, en sygdom, der forårsager
af rizomaniavirus;

affaldet i frøpartier udgør en risiko for spredning af rizo-
mania; der bør af ovennævnte grund og på baggrund af
udviklingen i den frøkvalitet, der normalt opnås for de
enkelte kategorier, indføres normer for maksimumsind-
holdet af affald for de mest anvendte typer bederoefrø i
Fællesskabet;

når det drejer sig om flerkimet frø, kan de rette forholds-
regler imidlertid endnu ikke præciseres, og på grund af
den kvantitativt set formindskede risiko forekommer det
berettiget at udsætte indførelsen af yderligere krav hvad
angår denne frøtype;

områder i Fællesskabet, der er blevet anerkendt som »rizo-
maniafri zoner« i henhold til de relevante fællesskabspro-
cedurer, skulle imidlertid allerede være effektivt beskyttet
mod risikoen for, at der opstår rizomania;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø
og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Have-
brug og Skovbrug —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I afsnit B, punkt 3, i bilag I til direktiv 66/400/EØF fore-
tages følgende ændringer:

1. Følgende litra indsættes i litra b):

»cc) Når der er tale om frø af kategorien »basisfrø«, må
vægtprocenten af affald ikke overstige 1,0. Når
der er tale om frø af kategorien »certificeret frø«,
må vægtprocenten af affald ikke overstige 0,5.
Når det drejer sig om pilleteret frø af begge kate-
gorier, kontrolleres det, at den relevante betin-
gelse er opfyldt, ved prøveudtagning i henhold til
artikel 7, stk. 1, fra forarbejdet frø, som har
undergået delvis afskalning (gnidning eller slib-
ning), men endnu ikke er pilleteret, uden at dette
berører den officielle undersøgelse af den
mindste analytiske renhed i pilleteret frø«.

2. Følgende litra indsættes som litra c):

»c) Andre særlige betingelser

Medlemsstaterne skal sikre, at bederoefrø ikke
føres ind på områder, der er anerkendt som »rizo-
maniafri zoner« i henhold til de relevante fælles-
skabsprocedurer, medmindre vægtprocenten af
affald ikke overstiger 0,5«.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administra-
tive bestemmelser i kraft for senest den 1. juli 1988 at
efterkomme dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. januar 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2290/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 49 af 18. 2. 1987, s. 39.

BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 397/88 af 11. februar 1988 om
fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 39 af 12. februar 1988)

Side 24, bilag III, »Endelig støtte», »Frø høstet og forarbejdet i Italien», kolonne »3. term.» :

i stedet for: »51 643«

læses: »51 653«.
